

Д. Д. Витушко

КАТЕГОРИЯ ВЕЖЛИВОСТИ В АРАБСКОЙ КУЛЬТУРЕ

Вежливость – ключевой элемент межкультурной коммуникации и важная часть успешного общения. В арабской культуре она отражает уважение, иерархию и солидарность, будучи глубоко укорененной в традициях.

В арабском мире вежливость воспринимается не только как внешнее проявление учтивости, но и как выражение духовных и этических принципов, тесно связанных с религиозными нормами, в частности исламом.

Одним из ярких проявлений арабской вежливости является использование религиозных выражений в повседневной речи. Например, приветствия, такие как *السلام عليكم* ‘мир вам’ и ответ на них *وعليكم السلام* ‘и вам мир’, несут не только функцию приветствия, но и глубокий смысл миролюбия и благословения.

В арабском обществе речевой этикет регулируется строгими нормами, особенно в общении с лицами старшего возраста, представителями власти или духовенства. Обращения типа *يا سيدي* ‘о, господин’ или *حضرة الأستاذ* ‘почтенный профессор’ подчеркивают уважение и высокий статус собеседника.

Формулы вежливости в арабской культуре выполняют не только речевую, но и социальную функцию. Они помогают укрепить отношения уважения и солидарности, например, такие выражения, как *بارك الله فيك* ‘пусть Бог благословит тебя’ и *جزاك الله خيراً* ‘да воздаст тебе Бог благом’, выражают благодарность и пожелания благополучия.

В арабской культуре принято избегать прямого отказа, что может быть воспринято как грубость или потеря лица. Вместо этого часто используются косвенные формулировки, например, *إن شاء الله* ‘если будет на то воля Аллаха’, что оставляет место для интерпретации и сохраняет уважение.

Гостеприимство занимает особое место в системе арабской вежливости и сопровождается множеством устойчивых выражений, подчеркивающих уважение к гостю. Хозяин, предлагая еду или напитки, использует формулу *تفضل* ‘прошу, угощайся’, приглашая гостя принять угощение. В ответ гость выражает благодарность с помощью фраз вроде *يسلموا ايديك* ‘спасибо, да сохранит Бог здоровье твоим рукам’, что подчеркивает признательность и вежливость. Даже если гость не хочет есть или пить, он обязан поблагодарить, так как отказ без ответа будет воспринят как невежливость.

Категория вежливости в арабской культуре представляет собой не просто набор речевых форм, а целостную стратегию коммуникации, ориентированную на уважение, духовные ценности и социальную гармонию. Понимание этих особенностей важно для эффективной межкультурной коммуникации.